



**Made Simple, Done Right.**

Manual de utilizare pentru robot  
curățare geamuri  
AERIUM Dewis SQ572



**Pentru a asigura utilizarea în siguranță, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.**

Acest manual de utilizare conține informații și sfaturi importante privind siguranța, vă rugăm să îl citiți cu atenție. Nu utilizați robotul de curățat geamuri înainte de a-l citi. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Marca	AERIUM
Model	Dewis SQ572
Greutatea netă a aparatului	1350 g
Dimensiunile aparatului	230 x 203 x 73 mm
Pulverizare automată a apei	Da
Rezervor de apă încorporat	Da
Alimentare electrică	100-240V, 50/60Hz
Consum de energie	72 W
Timp de funcționare a bateriei de rezervă	până la 20 de minute
Capacitatea bateriei de rezervă încorporate	600 mAh
Viteză de curățare	2-3 minute pe metru pătrat, în funcție de gradul de contaminare a sticlei

## AVERTISMENTE GENERALE

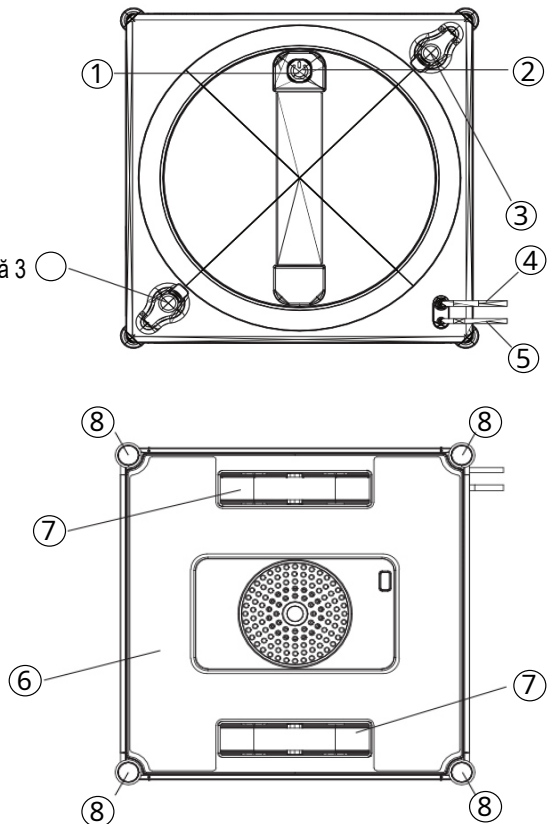
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni despre cum să utilizeze aparatul în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul ca pe o jucărie. Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, prezintă semne de deteriorare sau prezintă scurgeri. A nu se lăsa la îndemâna copiilor în timpul încărcării.
- Nu utilizați și nu încărcați aparatul la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute (sub 0°C/32°F sau peste 40°C/104°F, cu umiditate peste 85%), deoarece acest lucru poate afecta durata de viață a bateriei.
- Dispozitivul poate fi folosit pentru spălarea exteriorului geamurilor dacă este fixat corespunzător într-o poziție sigură cu o frânghie de siguranță și nu există vânt puternic, ploaie sau zăpadă.
- Înainte de utilizare, folosiți carabiniera pentru a fixa coarda de siguranță pe o balustradă interioară solidă și asigurați-vă că aparatul este fixat în siguranță pe aceasta și că coarda nu este deteriorată în niciun fel.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că bureții de curățare sunt montați corect și că sunt echipați cu lavete de curățare. Acest lucru va asigura o fixare strânsă și va preveni scurgerile de aer.
- Când așezați dispozitivul pe sticlă și îl porniți, asigurați-vă că dispozitivul este fixat suficient de sticlă. Eliberați dispozitivul numai după ce a fost fixat ferm.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. Pentru a preveni vătămrile corporale sau daunele materiale cauzate de căderea accidentală a aparatului, asigurați-vă că nu se află persoane, animale sau obiecte fragile de valoare sub zona de lucru a aparatului.

- Nu utilizați aparatul în timpul furtunilor și al vântului sau în zone unde altitudinea depășește 2000 de metri (6562 de picioare).
- Când curățați, asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. Aparatul are o baterie de rezervă care se reîncarcă în timpul funcționării. Bateria de rezervă alimentează aparatul dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică sau dacă există o pană de curent. Încărcați complet bateria de rezervă înainte de a utiliza aparatul; indicatorul luminos verde de pe aparat se va aprinde când este complet încărcat.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la priză.
- NUMAI pentru uz casnic (inclusiv ferestre exterioare). Aparatul nu este destinat utilizării în medii comerciale sau industriale.
- Nu utilizați pe sticlă spartă sau neuniformă, cum ar fi sticlă cu autocolante, postere publicitare sau modele în relief, pentru a preveni spargerea sticlei sau căderea aparatului. Nu utilizați pe suprafețe cu goluri, cum ar fi o bucată de sticlă cu goluri sau găuri sau două bucăți de sticlă fără ramă adiacente cu un spațiu între ele, pentru a preveni căderea aparatului din cauza unei fixări deficitare.
- Folosiți doar accesoriile recomandate sau furnizate de producător. Folosiți doar adaptorul furnizat de producător.
- Verificați dacă tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea indicată pe adaptor.
- Nu utilizați aparatul pe geamuri unsoase.
- Performanța de curățare va fi afectată atunci când este utilizată într-un mediu umed.
- Depozitați aparatul departe de materiale fierbinți și inflamabile.
- Pe vreme ploioasă, nu utilizați aparatul pe exteriorul ferestrelor pentru a evita riscul de deteriorare sau de cădere a acestuia.
- Nu utilizați aparatul dacă nu este fixat corespunzător pe fereastră sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Nu îl așezați într-un loc unde poate cădea sau poate fi tras în cadă sau chiuvetă.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- În timpul încărcării, nu așezați aparatul deasupra altor dispozitive electrice și încărcăți-l departe de foc și lichide.
- Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare. Nu trageți și nu transportați aparatul ținând de cablul de alimentare, nu folosiți cablul de alimentare pe post de mâner, nu-l prindeți de fereastră și nu așezați obiecte grele pe cablu. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat, deteriorat sau a intrat în contact cu apa. În astfel de cazuri, trebuie reparat de producător sau de un centru de service autorizat - acest lucru va evita un pericol.
- Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului, scoateți ștecherul din priză și opriți aparatul. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate adaptorul din priză.

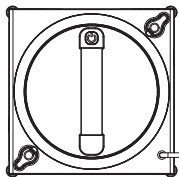
- Bateria de siguranță trebuie reparată de producător sau de un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.
- Aparatul trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare. Compania nu este responsabilă pentru nicio daună sau vătămare corporală cauzată de utilizarea necorespunzătoare.
- Robotul conține baterii care pot fi înlocuite doar de o persoană calificată.
- Ștecherul și adaptorul trebuie utilizate în interior.
- Înainte de curățare, verificați zona de conectare a robotului pentru a depista eventualele particule mici. Dacă există, îndepărtați-le sau mutați-le într-o zonă fără particule pentru a evita zgârietura sticlei.
- Curățați laveta de șters la timp și asigurați-vă că toate particulele mici de pe ea au fost îndepărtate complet pentru a evita zgârietura sticlei.
- La transportul sau depozitarea dispozitivului, rezervoarele de apă trebuie golite pentru a preveni posibilele deteriorări.

## DESCRIERE PRODUS

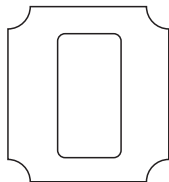
1. Buton de alimentare (ON/OFF)
2. Indicator luminos:
  - Lumină albastră = mașină în stare normală
  - Lumină roșie = mașină în stare anormală
  - Lumină portocalie = încărcare în curs
  - Lumină verde = încărcare completă
3. Orificiu de umplere a rezervorului de apă
4. Interfață de alimentare
5. Frânghie de siguranță
6. Lavetă de curățare
7. Bandă de alergare
8. Sensor de cădere fără margini



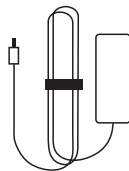
## CONȚINUTUL PACHETULUI



1 x Robotic  
aspirator de geamuri



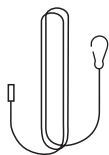
4 x Lavetă de  
curățare



1 x Adaptor +  
cablu de alimentare



1 x injecție  
sticlă pentru  
apă



1 x siguranță  
frânhie

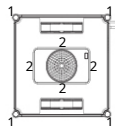
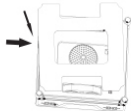
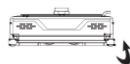


1 x telecomandă  
controlor

## UTILIZAREA APARATULUI

### Pregătirea și atașarea lavetei de curățare

1. Umeziți laveta astfel încât să fie umedă, dar nu udă leoarcă.
2. Întoarceți aparatul și atașați corect laveta de curățare pe partea inferioară a acestuia, aliniind marginile și asigurându-vă că nu atinge senzorii anti-cădere.



### Nota:

1. Laveta de curățare nu trebuie să atingă senzorii anti-cădere.
2. Aliniați cele patru colțuri ale lavetei de curățare cu cele patru colțuri din interiorul aparatului pentru a vă asigura că laveta se potrivește corect.

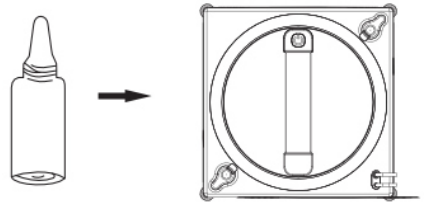
### Pași de curățare

1. Instalați laveta de curățare umezită pe aspirator pentru curățare în modul Z/N, Z sau N și efectuați un ciclu de curățare. (Dacă sticla nu este curățată complet, treceți la al doilea și al treilea pas. Dacă sticla este deja curată, curățați dispozitivul, goliți apa și depozitați-l într-un loc potrivit.)
2. Scoateți aspiratorul, puneți la loc laveta de curățare și pulverizați soluția de curățare de patru ori pe fiecare parte a lavetei (notă: laveta trebuie să fie umedă, dar nu îmbibată. În același timp, porniți aparatul, apăsați și mențineți apăsată săgeata în sus pentru a curăța benzile de rulare și senzorii anti-cădere.)

3. Reatașați aspiratorul curățat pe geamul sticlei și curățați-l în modul Z/N, Z sau N. (Continuați la al patrulea pas de curățare dacă geamul nu este curățat complet. Dacă este deja curat, curățați dispozitivul, goliți apa și depozitați-l într-un loc potrivit.)
4. Scoateți aspiratorul, puneți la loc laveta de curățare și pulverizați soluția de curățare de patru ori pe fiecare parte a lavetei (notă: laveta trebuie să fie umedă, dar nu îmbibată. În același timp, porniți aparatul, apăsați și mențineți apăsată săgeata în sus pentru a curăța benzile de rulare și senzorii anti-cădere).
5. Atașați dispozitivul curățat pe geamul din sticlă pentru modul Z/N și finalizați curățarea. După curățare, scoateți dispozitivul, curățați-l, scurgeți excesul de apă și depozitați dispozitivul în mod corespunzător.

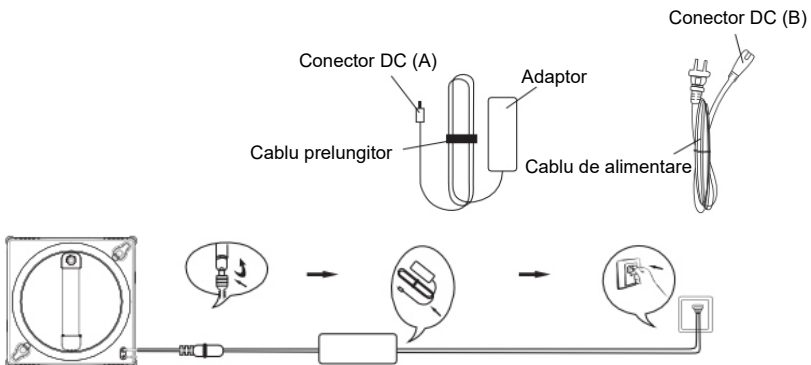
### Cum se umple rezervorul de apă

Deschideți capacul de silicon și umpleți rezervoarele cu un volum total de 72 ml (câte 36 ml fiecare) cu apă curată, folosind seringă de apă inclusă în pachet. Apoi, închideți rezervorul cu capacul de silicon. Folosiți doar apă distilată curată, nu utilizați agenți de curățare. Acest lucru ar putea înfunda duzele și deteriora robotul de curățat geamuri. Nu umpleți rezervorul de apă până la refuz, 80% este suficient pentru a menține o presiune stabilă a aerului.



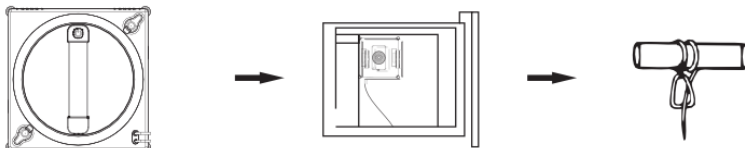
### Conectarea cablului de alimentare

1. Conectați conectorul DC (A) la portul de alimentare al dispozitivului.
2. Conectați conectorul DC (B) la adaptor.
3. Conectați sursa de alimentare.



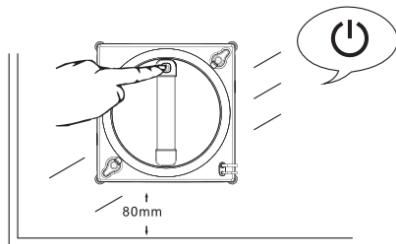
## Conectarea și fixarea frânghiei de siguranță

Dacă ușile și ferestrele de sticlă care urmează să fie curățate sunt situate mai sus decât parterul, fără balcon, marcați întotdeauna o zonă de avertizare la parter, în care este strict interzis accesul. Înainte de utilizare, verificați cu atenție frânghia de siguranță pentru a vă asigura că nu este deteriorată și că nodul nu este slăbit sau deteriorat în alt mod. Legați întotdeauna frânghia ferm de un obiect solid și stabil - nu o atașați niciodată de obiecte independente sau instabile. Urmând aceste instrucțiuni, veți evita riscul de rănire sau alte pericole.



## Pornirea robotului de curățare a geamurilor

- Așezați robotul pe o suprafață de sticlă și apăsați butonul de alimentare o dată timp de 2 secunde pentru a porni/opri aspiratorul.
- Apăsarea butonului de alimentare în timpul curățării sticlei va întrerupe curățarea.



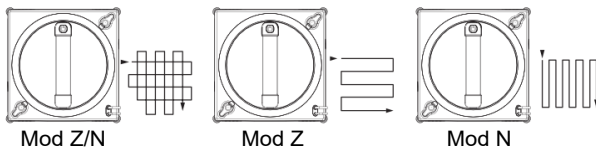
Notă: Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că există o distanță de cel puțin 80 mm între marginile mașinii și rama ferestrei sau colțurile ferestrei.

## FUNCȚIE DE CURĂȚARE

### Mod de curățare automat și manual

Pentru curățarea automată a geamurilor, selectați unul dintre cele trei moduri de pe telecomandă.

moduri automate (Z/N, Z, N). Puteți controla aspiratorul robotizat manual folosind butoanele direcționale.




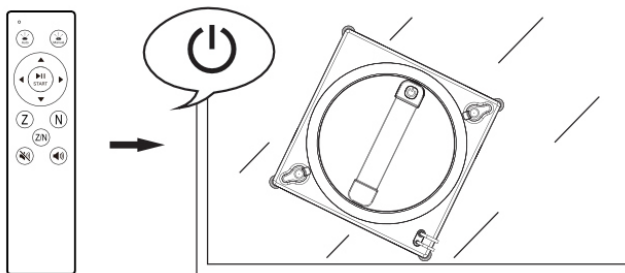
Robotul se mișcă de la dintr-o parte în alta și apoi în sus și în jos, a curăța sticla.

Robotul se mișcă dintr-o parte în alta pentru a curăța sticla.

Robotul se mișcă sus și jos până la a curăța sticla.

## Mod de curățare cu punct fix

1. Folosiți butoanele direcționale  de pe telecomandă pentru a muta robotul în poziția dorită pentru curățare intensivă.
2. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul „**START**” de pe telecomandă timp de 2 secunde pentru a comuta dispozitivul în modul de curățare cu puncte fixe.



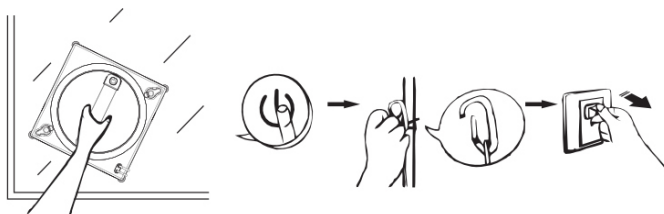
## Moduri de pulverizare a apei

Robotul de curățat geamuri are două moduri de pulverizare a apei: automat și manual. În partea de sus a telecomenzii, există două butoane cu simboluri de pulverizare etichetate „Auto” și „Manual”. Puteți selecta modul de pulverizare a apei apăsând aceste butoane.

- **Mod automat de pulverizare a apei:** După pornirea aparatului, modul de pulverizare automată este setat automat. Apăsarea butonului Auto de pe telecomandă va dezactiva modul de pulverizare automată, iar indicatorul luminos va rămâne albastru. Apăsarea din nou a butonului Auto va reactiva modul de pulverizare automată, iar indicatorul luminos va începe să clipească în albastru.
- **Mod manual de pulverizare cu apă:** Dacă mașina se mișcă și este în modul de pulverizare automată, trebuie să apăsați butonul Pulverizare automată a apei de pe telecomandă pentru a dezactiva funcția de pulverizare automată. Indicatorul luminos va rămâne albastru. Apoi, apăsați butonul Manual de pe telecomandă pentru a activa funcția de pulverizare manuală. În acest mod, robotul va pulveriza o dată de fiecare dată când este apăsat butonul Manual.

## Finalizarea curățeniei

1. Când aspiratorul robot a terminat curățarea și se află în modul pauză, prindeți ferm mânerul, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a opri aparatul. Scoateți aspiratorul din geam.
2. Slăbiți frânghia de siguranță și elementele de fixare.
3. Deconectați alimentarea.



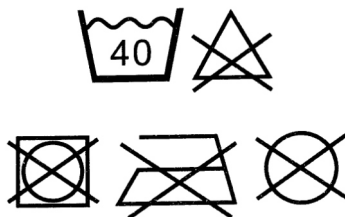
## Sistem de siguranță pentru surse de alimentare neîntreruptibile (UPS)

- Când alimentarea este deconectată, dispozitivul este alimentat de o baterie încorporată care poate menține dispozitivul în funcțiune timp de până la 20 de minute, în funcție de nivelul de încărcare și de starea bateriei.
- După deconectarea alimentării cu energie electrică, robotul va rămâne pe loc, nu se va mișca și va emite un sunet de avertizare. În acest moment, este necesar să scoateți aparatul din geam cât mai curând posibil pentru a preveni descărcarea bateriei de siguranță și căderea aspiratorului robot.
- Coarda de siguranță poate fi utilizată pentru a trage ușor mașina înapoi. Când trageți de coarda de siguranță, aceasta trebuie să fie cât mai aproape de geam pentru a preveni căderea.

## ÎNȚREȚINEREA ASPIRATORULUI ROBOTIC DE GEAMURI

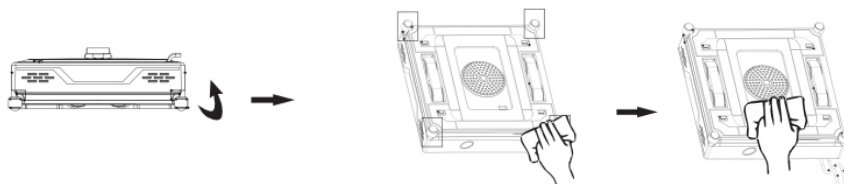
### Curățarea și întreținerea lavetei de curățare

Pentru a întreține laveta de curățare, scoateți-o mai întâi din robot. Laveta poate fi spălată manual sau la mașina de spălat la o temperatură maximă de 40°C, ideal în apă rece până la călduță cu o cantitate mică de detergent. Când spălați manual, periați ușor, evitați frecarea lavetei cu mâinile. După spălare, clătiți bine, lăsați-o să se usuce ușor și depozitați pentru utilizare ulterioară. Nu folosiți înălbitor, balsam de rufe sau esențe moi, nu uscați la uscător, nu călcați și nu curățați chimic. Efectuați întreținerea după fiecare curățare pentru a asigura funcționalitatea și eficiența optimă a lavetei.



### Întreținerea ventilatorului și a senzorilor anti-cădere

Întoarceți aspiratorul robot cu susul în jos și ștergeți ușor praful și alte resturi de pe partea inferioară a corpului, în zona ventilatorului și a celor patru senzori anti-cădere (vezi imaginea). Apoi verificați dacă părțile proeminente ale senzorilor se potrivesc corect și revin ușor la poziția inițială.

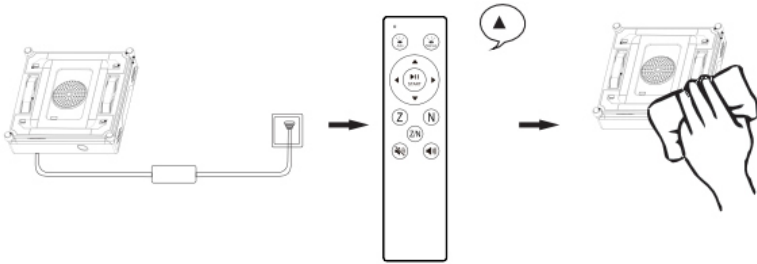


### Întreținerea pistelor de alergare



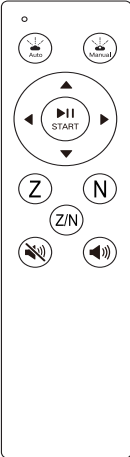










Întoarceți aspiratorul robotizat cu susul în jos și ștergeți ușor praful și alte impurități de pe suprafața benzii mobile cu o lavetă curată și uscată.

1. Conectați aspiratorul robot la adaptorul de alimentare (porniți dispozitivul: indicatorul luminos albastru clipește, apoi se aprinde indicatorul luminos roșu).
2. Întoarceți aspiratorul robot, apăsați și țineți apăsat butonul „▲” de pe telecomandă în sus, aceasta va comuta robotul în modul de curățare a benzii de rulare.

- Folosiți un bețisor de bumbac umed pentru a șterge praful și petele de pe suprafața centurilor.
- Eliberați butonul „▲” de pe telecomandă pentru a ieși din modul de curățare a benzii.



## DESCRIEREA TELECOMANDEI

 Pornire automată / pulverizare	 Comutator manual de pulverizare	
 Mod de curățare automată de la stânga la dreapta	 Mutare manuală în sus	
 Mod de curățare automată de sus în jos	 Schimbare manuală a treptelor de viteză	
 Curățare automată la stânga și la dreapta, urmată de curățare automată sus și jos	 Mutare manuală spre dreapta	
 Pornire/oprire curățare	 Mutare manuală la stânga	
 Dezactivați vocea de pornire (Acest robot nu are funcție de ieșire vocală)	 Activează vocea la pornire (Acest robot nu are funcție de ieșire vocală)	

Folosiți întotdeauna doar baterii AAA pentru telecomandă. Nu utilizați alte tipuri de baterii pentru a evita deteriorarea telecomenzii sau crearea unei situații periculoase. Respectați polaritatea corectă atunci când introduceți bateriile.

## DEPANARE

Problemă	Cauza	Soluție
Aspiratorul robotizat nu se mișcă lin pe sticlă.	Sticla este excesiv de umedă sau lipicioasă.	Aspirați manual folosind telecomanda zona cu probleme de pe sticlă până când este în regulă, apoi înlocuiți-o pe robot Înlocuiți laveta de curățare a aspiratorului cu una nouă și începeți curățarea din nou.
	Benzile de alergare sunt poluate.	Opriti aspiratorul și scoateți-l din geam. Apoi uscați și spălați benzile de rulare, porniți-l și porniți-l din nou.

În timpul funcționării, robotul de curățat geamuri se mișcă în jos pe sticlă.	Laveta de șters este prea umedă.	Înlocuiți laveta de șters cu una curată și uscată.
	Paharul este prea unsuros (de exemplu, de la uleiul din bucătărie etc.)	Mai întâi, opriți aspiratorul și scoateți-l manual din geam. Apoi opriți-l, puneți la loc laveta și porniți și opriți din nou aspiratorul. Înainte pentru a curăța sticla, trebuie mai întâi să ștergeți grăsimea manual.
	Benzile de alergare sunt prea ude sau murdare.	Opriți aspiratorul și scoateți-l din geam. Apoi uscați și spălați benzile de rulare, porniți-l și porniți-l din nou.
În timpul funcționării, robotul de curățat geamuri se oprește din curățat când ajunge la fereastră.	Robotul de curățat geamuri a evaluat incorect poziția ramei ferestrei.	Folosind telecomanda, mutați manual aspiratorul robotizat într-un spațiu liber și reluați procesul de curățare. program.
Indicator luminos aprins Aspiratorul se aprinde în roșu și nu emite niciun semnal de avertizare.	Dispozitivul nu este atașat corect pe sticlă.	Așezați dispozitivul pe sticlă și aplicați aspirație.
În timpul funcționării aspiratorului, se aude un fluierat provenind din spațiul dintre sticlă și robot.	Praf excesiv pe senzorii anti-cădere și curele de alergare.	Pulverizați o cantitate adecvată de apă pe sticlă sau pe lavetă. Curățați praful de pe senzorul anti-cădere.
Robotul termină curățarea, dar nu se oprește la punctul de pornire.	Frecare inegală pe diferite părți ale sticlei.	Folosind manual varec bufniță Mutați dispozitivul în poziția inițială de funcționare.
Robotul se oprește și lumina roșie clipește	Robotul nu are suficientă forță de apăsare.	Verificați dacă laveta de curățare este instalată corect și că nu există neregularități pe sticlă care ar putea cauza o scurgere de aspirator. Apoi porniți din nou robotul.
Robotul nu poate fi pornit sau robotul nu urmează instrucțiunile prin telecomandă.	Senzori de cădere și benzi de alergare excesiv de murdare.	Verificați dacă laveta de curățare este instalată corect și dacă senzorii anti-cădere nu sunt deteriorați sau murdari. Curățați benzile de rulare.

Robotul nu poate fi pornit sau robotul nu urmează instrucțiunile prin telecomandă.	Senzori de cădere și benzi de alergare excesiv de murdare.	Verificați dacă laveta de curățare este instalată corect și dacă senzorii anti-cădere nu sunt deteriorați sau murdari. Curățați benzile de rulare.
Robotul se va opri, iar indicatorul luminos va începe să clipească în roșu, lumina albastră se va stinge, iar robotul va începe să emită un sunet de avertizare.	Pană de curent în rețeaua electrică.	Oprii dispozitivul și scoateți-l din sticlă.
	Sursa de alimentare a fost deconectată sau contactul este slăbit.	Reconectați toate componentele sursei de alimentare.
Indicatorul luminos va începe să clipească în albastru și roșu, semnalul de avertizare va emite trei bipuri în fiecare interval de secundă.	Orificiul de aspirație este blocat.	Eliminați cauza blocajului.
	Defecțiune a motorului de tracțiune	Găsiți un centru de service autorizat.

Notă: Dacă problema persistă sau nu este enumerată aici, nu utilizați aspiratorul robotizat și contactați un centru de service autorizat.

## INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE

Dacă produsul are simbolul în dreapta (coș de gunoi cu roți tăiat), se aplică Directiva Europeană 2002/96/EG privind eliminarea deșeurilor. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Predați dispozitivul la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor electronice. Prin eliminarea corectă a acestuia, protejați mediul și sănătatea celorlalți oameni. Reciclarea economisește, de asemenea, resurse.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Lavatron s.r.o. declară prin prezenta că dispozitivul AERIUM Dewis SQ572 îndeplinește toate cerințele relevante ale reglementărilor legale aplicabile și ale standardelor tehnice ale Uniunii Europene.

## DREPTUL LA MODIFICĂRI ȘI ACTUALIZĂRI

Lavatron s.r.o. își rezervă dreptul de a modifica oricând designul, echipamentul sau parametrii tehnici ai produsului. De asemenea, producătorul poate efectua modificări ale firmware-ului și ale acestui manual fără notificare prealabilă.

## PRODUCĂTOR

Lavatron s.r.o.

Roháčova 145/14, 130 00 Praga 3

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@erium.eu](mailto:info@erium.eu)

